

# Brev till Selma Lagerlöf från Sophie Elkan: 1893-1898. L 1:1 - 53

Elkan, Sophie,

*HS L 1:1*



Piteky den 14 Januari 1898.

Kärest om!

Jag har haft det Tuffliga  
och minsta guldagskef berodt mig ty det fin-  
feller mig, men om jag just ville skicka en, det  
du vet, vilket icke brukar handa. Således  
i ordning.

Kärest om det märkliga med Skrocks räk-  
ning, tyvärrast om när jag räknat hem  
hos minna härnärigen har berättat att  
möbela (dij) gåt till byråli kända mera om  
hänberättat. Ja mer om på hura Skrook taga  
du berättat på sig, med jag. Ja det på jag —  
Och vi bli det tilligen — hur mycket.

Du har väl betalt, om det kan jag säga sig!  
Den andra pengaffären var en skandal: d. 25  
denom från Pagan — den tredje, vasselt, var  
en stor fest och ointant glädje, du har  
alltid till när du vil, ge om bra att hi egen,  
det tycks' var flere tycker om.

To jeg har pyntet og en halv procent, borte  
for det nye og det gamle arbejdet. Det nye  
har jeg sat i den s.k. Kapitalbank i Handels-  
Banken, men jeg har ej tænkt oss med at  
brønden tror at vi længe vil være med om  
den dybt Goldhand. De kognas (Kognas)  
papirer at det har en stor betydning og det  
har det uventede, men jeg troer at jeg  
vil kun vil være at det er, hvilket jeg  
vil vil være vil.

eller alle den det ligner de gamle sprog.  
Jeg skal det den gubbenes ord, mit første  
hensum og ligesom id den gamle. Tante  
Kapitel det sig utvænkt, end den gamle, det  
tude vi oversig "oppestem", det ved med  
kommanden, mit alle, og vi bester jeg  
slige det og den sigt jeg den gamle. Det er  
ligningen!! Du ved den det første p. den  
skriver jeg en ligning for den gamle i det  
Gode og en hund i den gamle af det  
fjendene jeg den arbejdet om en hund id  
og den jeg den den gamle, og den og oaktet

du pörsk als kuzza mig her Tidigast, ej kan  
 hem pör är halp 12 och i afton stals gäp  
 Nore pör kan gärdit Ebba med, Olski. et. om  
 hene en vänlighet och dels för att slippa Luggie  
 om alltid stals varn med Ebba en, och om pör  
 tyckes en i fantlist tänk, fast renetstabel  
 så pör det inte känd pör thalen säga, för om pörsten  
 du kanske du undret för et det her  
 Distraction blif pör också och uppent, just en  
 lären pör vänligen om Jenskijs förordning  
 den många gånger kan pör ej också om det med  
 Olski, till och med tänkt, om Jenskijs orge  
 under tiden, och om bli pör i angäst. Den en  
 utveckling det, det för mig medt kan om  
 verkliga i allthand för pörsten till en medt  
 manne pör för mig i angäst redovisa  
 och ha att för med. Tänk her och, kan stals  
 pör för om kan en det stals. pör skilja en  
 Rogisen den her pör. Tänk i det mig den vänt  
 till pör bli alldeles för dig den her den  
 uten igår om en halftan den om det en  
 gilla det om och Beteg. den det en pör långt

tes dit. Jy skulde wete aenke dat Jerning is dat  
en veldram dōt. Verkeggen is het de vige metstaan  
kan kan d'elge affen, dat wente is pōt g'neem  
at kan gehalende. Land Saubey that van  
glad als van d'ampin. Jone d' brad alling  
kander mig - et d'eter godt elen veld. elen  
jy that aldy aenke en vinniches dōt, hatet  
jy ungen om vint d'elge vint mig - Jy  
Jy elen dat vore kan om jy slapp Salamm i  
Stichtelke van en kan kan is g'neem leke, veld  
jy slappi Betty. elen jy veld mig into Jerning  
dōt, van at jy skulde blipe veld en blipe g'neem  
hi veld is en det into kellen kan. elen vige  
jy slappi pōt jy veld an jy pōt veld pōt -  
Jy skulde van ten Stahie veld d'elge elen vinniches  
elen ten Spier -

elge dat vore is at lewren d'elge lef. Jy  
jy atskan Jone, veld jy tyeke at kan ad kē  
Kard, veld jy katen kōm, veld jy vinniches g'neem  
kōm vinniches veld. Jy an veld pōt d'elge veld  
pōt veld veld d'elge veld veld veld veld  
veld veld veld!

Nej int kommer j till Felen i vinsten int.  
 Jj skänk int bara vinstställes i vinsten  
 an j sin lät bli utan j i jinn det. Jj linge  
 bli lita starkan, j j tan arsvikt. elskuldyg  
 skat och kunnas till mig med den din be-  
 bymmer - det är det viktigaste j vet, int din  
 bekymmer utan at. du kunnas till mig med  
 dem.

elskuldyg ha vi justigt tråkigt kvar på int.  
 häls juren j på min del vägen i klaga på  
 på j j jennst en sag den ängst och j j kan  
 det mycket lygta om j. Jj tankar allt högre  
 om du int kunnas till mig till påsk  
 det på du hundera på - är du jndig int  
 di novella på Bergsön, är det j j kunnas om  
 int skänk jän det. Du skänk du på arbeta  
 jinnas lät. Det var just int bekymret är  
 djupa j arbeten är mycket j skänk uti men  
 på ut. ha vikt at. vin sig.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

